



Centre de recherche
français à Jérusalem

The French Research Center in Jerusalem

האוניברסיטה העברית בירושלים
מרכז לחקר המוסיקה היהודית



The Jewish Music Center, Hebrew University of Jerusalem

**INTERNATIONAL WORKSHOP
at the CRFJ, Shimshon Str., 3, Baka, Jerusalem**

organized by Olivier Tourny (CRFJ) and Edwin Seroussi (HUJ)

Performing Psalms: Practices and Perspectives

Jerusalem, October 29, 2009

9:30-11:00: **Defining Psalmody**

Chair: EDWIN SEROUSSI

Welcome remarks – OLIVIER TOURNY (CNRS - Centre de recherche français à Jérusalem)

JUDIT FRIGYESI (Bar Ilan University)

Psalmody: concept or genre?

EFRAIM YAAKOV (Bar Ilan University)

The reading of Psalms and its musical tradition among the Jews of Hugaria (South Yemen) (In Hebrew)

11:00-11:30: *Coffee break*

11:30-13:00: **Psalmody in Sephardic Practices**

Chair: ELIYAHU SCHLEIFER

EDWIN SEROUSSI (Hebrew University of Jerusalem)

The Song of the Sea in the Sephardic tradition: A Psalm?

HERVÉ ROTEN (Centre Français des Musiques Juives, Paris)

Psalms recitation in the Spanish-Portuguese rite (France): formulation processes and musical syntax

ESSICA MARKS (Safed College and Hebrew University of Jerusalem)

Performing Psalms in the Jerusalem-Sephardi liturgical style

13:00-14:00: *Lunch break*

14:00-15:30: **Psalmody in Ashkenazi Practices**

Chair: JUDIT FRIGYESI

Boaz Tarsi (Jewish Theological Seminary of America, New York)

Are Psalms a Liturgical-Musical Category in Ashkenazi Prayer?

AMALIA KEDEM (Hebrew University of Jerusalem)

Form and Performance of Psalms in Modern Ashkenazi Liturgy

ELIYAHU SCHLEIFER (Hebrew Union College)

Jewish Emancipation in the 19th Century and the Rise of New Psalm Music in Ashkenazi Synagogues

15:30-16:00: *Coffee break*

16:00-17:30: **Psalms in Christian Practice, Art Music and Interdisciplinary**

Chair: BOAZ TARSI

OLIVIER TOURNY (CNRS - Centre de Recherche Français à Jérusalem)

Psalms as Daily Singing Prayers in Christian Liturgies

RAKEFET BAR-SADEH (Hebrew University of Jerusalem)

Concert Settings of Psalms in the Land of Israel: Ideological Factors and Stylistic Characteristics

Closing Remarks by RUTH HACOHEN (Hebrew University of Jerusalem)